
REPUBLIC OF BELARUS

Phone:	+375 17 215 4270	Ministry of transport and communications	AIC: 001 2023/A
Fax:	+375 17 215 4276	Department of civil aviation	Effective Date: 26-Jan-2023
Email:	ais@ban.by	BELAERONAVIGATSIA State-Owned Enterprise	Publication Date: 26-Jan-2023
AFS:	UMMDYOYX	19, Korotkevicha St., Minsk 220039 Republic of Belarus	Publishing Organisation: BELAERONAVIGATSIA SOE

AERONAUTICAL INFORMATION CIRCULAR
ЦИРКУЛЯР АЭРОНАВИГАЦИОННОЙ ИНФОРМАЦИИ

This Circular provides information to international airlines/agencies that plan and operate air services using the airspace of Minsk flight information region (Minsk FIR)

В настоящем Циркуляре содержится информация для международных авиакомпаний/агентств планирующим и осуществляющим воздушное сообщение с использованием воздушного пространства района полетной информации Минск (РПИ Минск).

The Air Traffic Service of BELAERONAVIGATSIA State-Owned Enterprise, the provider of air navigation services in Minsk FIR, is committed to deliver safe air traffic control services, flight information services and alerting services within the framework of ICAO SARPs as well as Regional Supplementary Procedures EUR Doc 7030 and EUROCONTROL European Safety Regulatory Requirements (ESARRs, in particular ESSAR2 and ESSAR4). This is confirmed by awards and letters of gratitude from the Interstate Council on Aviation and Airspace Use, the Interstate Aviation Committee, the International Consultancy and Analysis Agency "Aviation Safety", as well as by the Air Navigation Service Provider Certificate No. 02-2021 issued by the Department of Aviation, the results of ICAO USOAP and USAP audits, outcomes of control checks carried out by the Aviation Inspectorate of the Department of Aviation in accordance with the Continuous Monitoring Approach and within the ongoing oversight of the civil aviation entities, and BUREAU VERITAS annual audits for compliance with the ISO9001:2015 quality management system.

Службой воздушного движения государственного предприятия «Белаэронавигация», провайдера аэронавигационных услуг в РПИ Минск, осуществляется безопасное предоставление диспетчерского обслуживания воздушного движения, полетно-информационного обслуживания и аварийного оповещения, в рамках SARPs ИКАО, а также Дополнительных региональных правил EUR DOC 7030 и Регламентирующих требований ЕВРОКОНТРОЛЯ по безопасности полетов (ESSARs, в частности ESSAR2 и ESSAR4). Это подтверждается наградами и благодарственными письмами Межгосударственного совета по авиации и использованию воздушного пространства, Межгосударственного авиационного комитета, Международного Консультативно – аналитического агентства «Безопасность полетов», Сертификатом на осуществление деятельности по обслуживанию воздушного движения 02-2021, выданным Департаментом по авиации, результатами проверок ИКАО, проведенных в рамках УППКБП и УППАБ, итогами контрольных проверочных мероприятий, проводимых Авиационной инспекцией Департамента по авиации в соответствии с Механизмом непрерывного мониторинга и в рамках проверок и постоянного надзора за структурными подразделениями гражданской авиации, ежегодного проведения аудита компанией BUREAU VERITAS на соответствие системе менеджмента качества ISO9001:2015.

Management of air traffic in Minsk FIR performed by the Belarusian ANS Provider does not have any signs of discrimination based on national identity or religion, origin from any states or groups of states. Flight crews are proposed to take great circles to fly the shortest flight paths at cruising flight levels within the Free Route Airspace, which allows air operators to prolong aircraft engine life, save aviation fuel and reduce CO₂ emissions.

We call on the competent oversight authorities and ANS Providers of the European Region not to violate the principles and requirements established for air navigation service providers in the European Region, not to impose airspace restrictions, leading to economic losses for airlines and peoples of the world, using their dominant positions in the European Region or in Functional Airspace Blocks (FABs), not to violate the principles of free competition and equality of opportunity in air navigation, not to mislead international users by publishing information which is not reliable and not officially confirmed by ICAO. Professional expertise and experience should be aimed at providing safe and cost-effective air navigation services to airspace users, taking into account different levels of demand for air services, maintaining mutual understanding among ANS providers, without negatively affecting the legal status of states and their sovereign airspaces.

Организация воздушного движения в РПИ Минск со стороны белорусского провайдера аэронавигационных услуг не имеет признаков дискриминации по национальной или религиозной принадлежности, по принадлежности к определенным государствам и их объединениям. Экипажам воздушных судов предоставляются максимально ортодромические пути полета в рамках свободных маршрутов (FRA) на крейсерских эшелонах полета, что позволяет авиакомпаниям осуществлять экономию моторесурса воздушных судов, авиационного топлива и уменьшения выбросов CO₂.

Призываем компетентные надзорные органы и провайдеров аэронавигационных услуг Европейского региона, не нарушать принципов и требований установленных к провайдерам аэронавигационных услуг Европейского региона, не вводить ограничения на использование воздушных пространств, приводящие к экономическим потерям авиакомпаний и народов мира, используя свое доминирующее положение в Европейском регионе или функциональных блоках воздушного пространства (FAB), не нарушать принципов свободной конкуренции и равенства возможностей в аэронавигации, не вводить в заблуждение международных пользователей, публикуя недостоверную и официально не подтвержденную со стороны ИКАО информацию. Профессиональные знания и опыт должны быть направлены на предоставление безопасных и экономичных услуг по аэронавигационному обслуживанию воздушного движения, с учетом различного уровня спроса на воздушные сообщения, поддержанию взаимопонимания между провайдерами аэронавигационных услуг, без негативного влияния на правовой статус государств и на свое суверенное воздушное пространство.